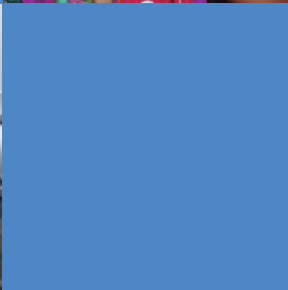
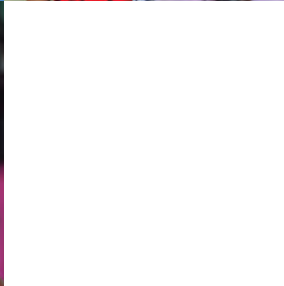
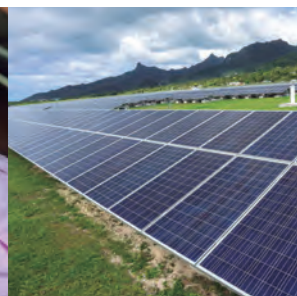


ADB

NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN CHÂU Á
**NGHIỆP VỤ KHU VỰC
TỰ NHÂN**



CHÚNG TÔI LÀ AI

Vụ Nghiệp vụ Khu vực Tư nhân (PSOD) của Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) giúp thúc đẩy, cơ cấu và cung cấp tài chính cho các công ty do tư nhân nắm giữ hoặc do nhà nước bảo trợ trong hàng loạt lĩnh vực ngành nghề trên khắp Châu Á đang phát triển. Trọng tâm là các giao dịch khả thi về mặt thương mại giúp tạo ra nguồn lợi tài chính hấp dẫn, đồng thời mang lại những kết quả cam kết hiện thực hóa sứ mệnh chung của ADB là thúc đẩy tăng trưởng kinh tế đồng đều và bền vững với môi trường.

CHÚNG TÔI LÀM GÌ

- **Tài trợ** cho các công ty, ngân hàng và dự án thuộc khu vực tư nhân trong các lĩnh vực phát triển cơ sở hạ tầng, dịch vụ tài chính, năng lượng sạch, kinh doanh nông nghiệp và các ngành nghề then chốt khác thông qua các khoản vay và đầu tư cổ phần
- **Huy động** vốn từ bên thứ ba thông qua các sản phẩm tăng cường tín dụng, các hợp đồng chuyển giao rủi ro và huy động vốn của nhà tài trợ
- **Đầu tư** vào cổ phần tư nhân và các quỹ cấu trúc khác và thay mặt khách hàng quản lý vốn thế chế tại các quỹ này
- **Tích cực quản lý** danh mục đầu tư để bảo đảm hiệu quả tài chính mạnh mẽ, tác động phát triển lớn mạnh, và tuân thủ chặt chẽ các chính sách bảo đảm về môi trường, xã hội và quản trị

ƯU ĐIỂM CỦA PSOD: GIÁ TRỊ GIA TĂNG CỦA CHÚNG TÔI



Mạng lưới quan hệ đối tác chiến lược rộng khắp với những chuyên gia thị trường hàng đầu, các thể chế tài chính, viện nghiên cứu và xã hội dân sự đã hình thành nên 50 năm thành công trong hỗ trợ phát triển của ADB trong các bối cảnh hoạt động đa dạng



Sự tín nhiệm của các chính phủ sở tại, nhà đầu tư tư nhân và các đơn vị phát triển dự án, dựa trên xếp hạng tín dụng AAA của ADB, uy tín về bảo lãnh thận trọng, và các chính sách an toàn đã được chứng minh



Tài trợ giảm thiểu rủi ro thông qua phân tích tín dụng kỹ lưỡng, giảm nhẹ và quản lý rủi ro trọng điểm, mang lại lợi nhuận ở mức hấp dẫn sau khi điều chỉnh rủi ro



Cách tiếp cận cung cấp dịch vụ đa diện, không chỉ bao gồm tài chính mà còn cả vốn tri thức và các nguồn lực độc quyền khác



Đội ngũ chuyên gia ngân hàng và chuyên gia trong các lĩnh vực có trình độ cao từ khu vực tư nhân



Sự hiện diện của tổ chức và nhân sự 31 văn phòng quốc gia, tiểu vùng và khu vực trên khắp thế giới, cho phép duy trì mối quan hệ gần gũi và bền vững hơn với khách hàng đồng thời trực tiếp tham gia vào quá trình xây dựng chiến lược quốc gia, quản trị dự án và quản lý rủi ro

MỤC TIÊU CHÍNH CỦA CHÚNG TÔI

Giảm nghèo thông qua tăng trưởng kinh tế đồng đều, bền vững, có trách nhiệm xã hội với khu vực tư nhân là động lực

CÁC SẢN PHẨM VÀ DỊCH VỤ CỦA CHÚNG TÔI

CHO VAY

Các khoản vay trực tiếp theo tỷ giá thị trường, các khoản vay loại B, và chia sẻ rủi ro không cấp vốn

ĐẦU TƯ CỔ PHẦN

Các khoản đầu tư trực tiếp vào cổ phiếu phổ thông, cổ phần ưu đãi hoặc trái phiếu chuyển nhượng; đầu tư vào các quỹ cổ phần tư nhân

BẢO LÃNH

Bảo hộ trước những rủi ro tín dụng và rủi ro chính trị

HỖ TRỢ KỸ THUẬT VÀ VỐN ƯU ĐÃI

Hỗ trợ hợp tác cho thực thi dự án, xây dựng năng lực thể chế, ổn định kinh tế và tăng trưởng đồng đều; tài trợ được cơ cấu và định giá hấp dẫn từ các nguồn của bên thứ ba cho các ngành nghề hoặc khu vực địa lý cụ thể

TRỌNG TÂM LĨNH VỰC CỦA CHÚNG TÔI



Cơ sở hạ tầng

Tạo đà thúc đẩy tăng trưởng kinh tế và công bằng xã hội thông qua các cơ sở hạ tầng năng lượng, chất thải, nước, giao thông và viễn thông



Bảo vệ môi trường

Phát triển các nguồn năng lượng tái sinh và khuyến khích tiết kiệm năng lượng



Tài chính và thị trường vốn

Cung cấp tiếp cận tốt hơn tới các dịch vụ tài chính có chất lượng cao hơn trên khắp các thị trường đang phát triển của Châu Á



Kinh doanh nông nghiệp bền vững

Thúc đẩy sản xuất, chế biến và phân phối lương thực thân thiện với môi trường



Giáo dục

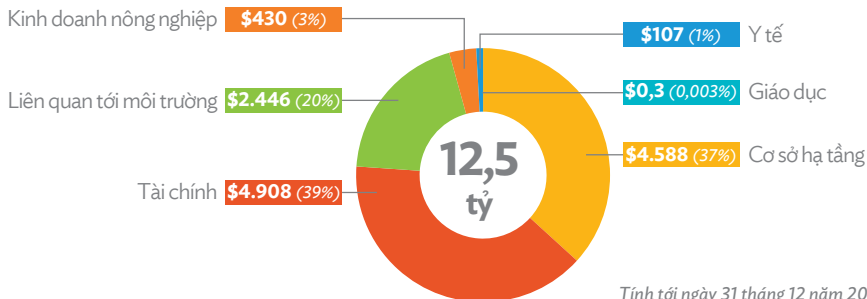
Xây dựng vốn con người thông qua mở rộng các dịch vụ giáo dục phổ thông và đại học



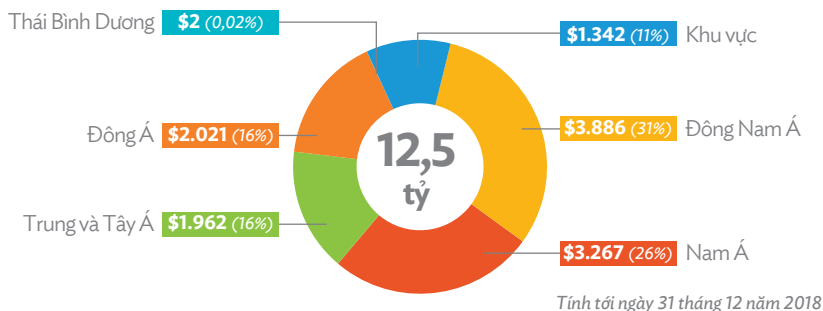
Y tế

Hỗ trợ khu vực tư nhân cung cấp dịch vụ y tế chất lượng cao với mức giá phù hợp

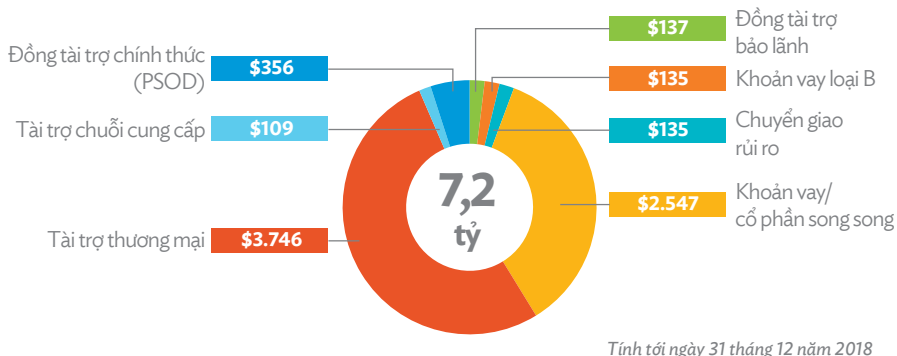
Danh mục đầu tư hiện thời của PSOD phân theo lĩnh vực năm 2018 (triệu USD)



Danh mục đầu tư hiện thời của PSOD phân theo khu vực địa lý năm 2018 (triệu USD)



Đồng tài trợ gia tăng giá trị trực tiếp của PSOD năm 2018 (triệu USD)



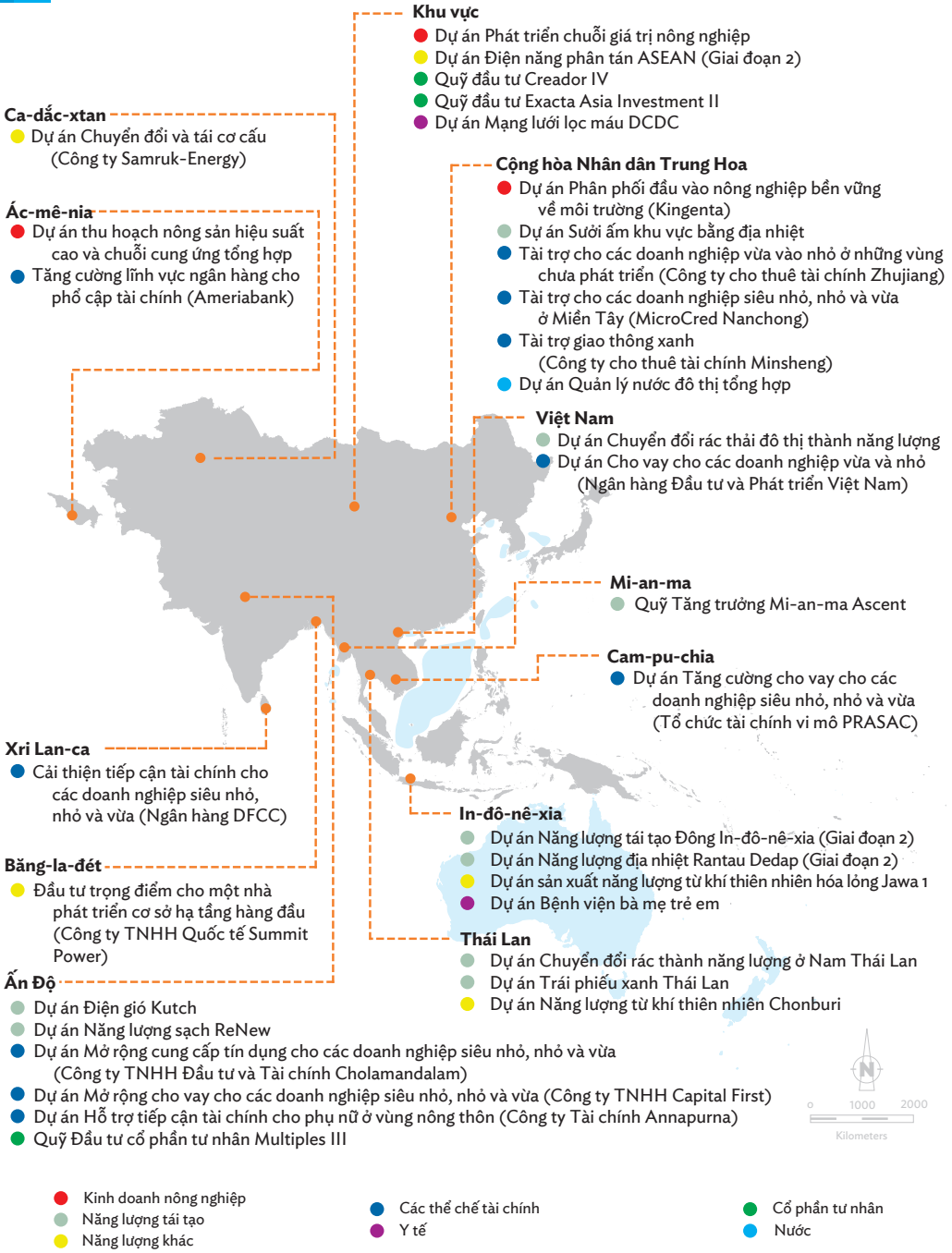
Lưu ý: \$, USD = đô-la Mỹ

Ngày xuất bản: Tháng 4/2019



Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ:
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org

Các hoạt động của PSOD năm 2018



Bản đồ này được phòng ban đồ của Ngân hàng Phát triển Châu Á xây dựng. Các đường biên giới, màu sắc, tên gọi và mọi thông tin khác thể hiện trên bản đồ này không hàm ý bất kỳ nhận định nào của Ngân hàng Phát triển Châu Á về vị thế pháp lý của bất kỳ vùng lãnh thổ nào, hay sự ủng hộ hoặc công nhận đối với các đường biên giới, màu sắc, tên gọi hay thông tin liên quan.



Nhà máy điện mặt trời Saur Shakti tại Minpur
(ảnh của Japnit Kaur/ADB).

Khách hàng: Quỹ Đầu tư mạo hiểm năng lượng ReNew

Hỗ trợ của ADB: Khoản vay trị giá 195 triệu USD bằng đồng đô-la Mỹ hoặc đồng ru-pi Ấn Độ; khoản vay trị giá 195 triệu USD bằng đồng đô-la Mỹ từ Quỹ Cơ sở hạ tầng khu vực tư nhân Leading Asia (LEAP)

Những đặc điểm chính:

- Vào tháng 12 năm 2016, ADB đã phê duyệt gói tài trợ trị giá 389,5 triệu USD cho việc xây dựng và vận hành một danh mục gồm bốn dự án điện mặt trời (tổng công suất 398 mê-ga-oát [MW]) và ba dự án điện gió (tổng công suất 311 MW) tại sáu bang của Ấn Độ.
- Cách tiếp cận theo danh mục đầu tư là phương thức giúp đạt được đòn bẩy lớn hơn, khiến khoản tài trợ của ADB mang lại tác động phát triển lớn hơn nữa.
- Dự án sẽ đa dạng hóa các nguồn năng lượng sơ cấp của Ấn Độ bằng cách tăng công suất năng lượng tái tạo và giảm lượng khí thải carbon dioxide.
- Trong tháng 12 năm 2016 và tháng 3 năm 2017, việc tài trợ cho các tiểu dự án thứ nhất và thứ hai đã lần lượt được ký kết.
- Các cam kết tài trợ gồm hai khoản vay trị giá 29,1 triệu USD mỗi khoản từ ADB và LEAP đã được thực hiện vào tháng 3 năm 2018 cho tiểu dự án thứ ba, dành cho Công ty Helios Infratech Private Limited. Một nhà máy điện gió công suất 101 MW ở Andhra Pradesh sẽ được xây dựng trong tiểu dự án này. Tiểu dự án thứ tư, thuộc ReNew Saur Shakti Pvt. Ltd., sẽ xây dựng một nhà máy điện mặt trời có công suất 95 MW ở Telangana và đã nhận được 50 triệu USD cam kết tài trợ (hai khoản vay trị giá 25 triệu USD mỗi khoản) từ ADB và LEAP trong tháng 9 năm 2018.

Giá trị gia tăng của ADB:

- Huy động gói tài trợ đáng kể (lên tới 50% tổng chi phí dự án) từ ADB và LEAP để cho phép các nhà phát triển tư nhân triển khai đồng thời một danh mục nhiều dự án
- Giúp Chính phủ Ấn Độ đạt được mục tiêu gia tăng công suất năng lượng tái tạo

Ngày phê duyệt: 2 tháng 12 năm 2016

Ngày cam kết: 23 tháng 3 năm 2018 và 25 tháng 9 năm 2018

Lưu ý: USD = Đô-la Mỹ.

Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019



Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org



Các tua-bin gió tại Kutch lúc hoàng hôn.

Khách hàng: Ostro Kutch Wind Private Limited (OKWPL)

Hỗ trợ của ADB: Khoản vay trị giá 93 triệu USD bằng đồng ru-pi Ấn Độ

Những đặc điểm chính:

- Dự án bao gồm việc xây dựng và vận hành trang trại điện gió có công suất 250 mê-ga-oát ở Gujarat bởi OKWPL. Điện sẽ được bán cho công ty PTC India Limited với mức giá cố định là 3,46 rupi/ki-lô-oát giờ (kWh).
- Dự án đã được trao thầu thông qua phương thức đấu thầu cạnh tranh tại cuộc đấu giá năng lượng gió đầu tiên của Ấn Độ, do Bộ Năng lượng Mới và Tái tạo phát động năm 2016. Cuộc đấu giá này giúp giảm chi phí điện gió so với mức trước đây theo cơ chế giá bán điện hòa lưới (feed-in tariff).
- Dự án sẽ giúp (i) đa dạng hóa các nguồn năng lượng sơ cấp ở Ấn Độ bằng cách bổ sung công suất năng lượng tái tạo; (ii) giảm sự phụ thuộc của quốc gia vào nhiên liệu hóa thạch; (iii) và thúc đẩy các giải pháp cung cấp nguồn năng lượng mới và năng lượng tái tạo có tính cạnh tranh về chi phí, thuận tiện, an toàn và đáng tin cậy.

Giá trị gia tăng của ADB:

Cải thiện hiệu quả tài chính của dự án thông qua khoản vay dài hạn, và minh chứng cho tính khả thi về mặt thương mại của các dự án điện gió được tiến hành bằng phương thức đấu thầu cạnh tranh, cũng như những cải tiến và đổi mới quan trọng về công nghệ trong sản xuất điện gió

Ngày phê duyệt: 12 tháng 12 năm 2017

Ngày cam kết: 25 tháng 9 năm 2018

Lưu ý: USD = Đô-la Mỹ.



Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019

Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org



Một bệnh nhân được lọc máu miễn phí
(ảnh của Keshari Agrawal/ADB).

Khách hàng: Công ty TNHH Dịch vụ y tế DCDC (DCDCPL)

Hỗ trợ của ADB: Đầu tư cổ phần 5 triệu USD; và đầu tư cổ phần 5 triệu USD từ Quỹ Cơ sở hạ tầng khu vực tư nhân Leading Asia.

Những đặc điểm chính:

- DCDCPL, được thành lập năm 2009, đã và đang cung cấp dịch vụ lọc máu và các dịch vụ phụ trợ chất lượng cao cho bệnh nhân suy thận giai đoạn cuối ở Ấn Độ. Đây là nhà điều hành các trung tâm lọc máu lớn thứ hai của Ấn Độ theo hình thức đối tác công tư (PPP).
- ADB hiện đang cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho DCDCPL để giúp công ty tiếp cận những thông lệ quốc tế tốt nhất trong điều trị lọc máu. Dự án này là sự tiếp nối hỗ trợ của ADB để hỗ trợ cho (i) việc mở rộng mạng lưới phòng khám chạy thận trên khắp Ấn Độ và Sri Lanka, (ii) các sáng kiến về PPP của hai chính phủ nhằm giúp người nghèo tiếp cận các dịch vụ lọc máu, và (iii) sự phát triển của công ty tương đối trẻ hoạt động trong lĩnh vực quan trọng này.
- Dự án được nhìn nhận như là xúc tác cho sự phát triển mở rộng các dịch vụ chăm sóc y tế tư nhân, do đây là dự án quy mô lớn đầu tiên được xây dựng theo hình thức đối tác công tư ở Sri Lanka.

Giá trị gia tăng của ADB:

Hỗ trợ DCDCPL trong việc (i) chuyên nghiệp hóa hoạt động quản trị doanh nghiệp của công ty, (ii) nâng cao quy trình hoạt động bằng cách đưa vào những thông lệ tốt nhất, (iii) tăng cường tính bao trùm của mô hình kinh doanh của công ty, và (iv) thúc đẩy khả năng mở rộng và nhân rộng

Ngày phê duyệt: 23 tháng 2 năm 2018

Ngày cam kết: 29 tháng 6 năm 2018

Lưu ý: USD = Đô-la Mỹ.

Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019



Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org



Các pin quang điện được lắp đặt tại Nam Ca-dắc-xtan
(ảnh của Công ty TNHH Baikonyr Solar).

Khách hàng: Công ty TNHH Baikonyr Solar

Hỗ trợ của ADB: Khoản vay 11,5 triệu USD bằng đồng tenge

Những đặc điểm chính:

- Dự án bao gồm việc thiết kế, xây dựng, khai thác, vận hành và bảo trì một nhà máy điện mặt trời với pin quang điện đặt trên mặt đất, có công suất 50 mê-ga-oát (dòng điện trực tiếp) và hòa vào lưới điện ở miền Nam Ca-dắc-xtan.
- Các cấu phần chính của dự án bao gồm 150.822 tấm quang điện, 14 trạm biến tần trung tâm và một trạm biến áp.
- Công ty TNHH Baikonyr Solar là một liên doanh giữa Công ty UG Energy Limited (51%) và Công ty cổ phần Quỹ đầu tư mạo hiểm Baiterek (BVF) (49%). UG Energy Limited là một công ty có trụ sở tại Vương quốc Anh và thuộc Tập đoàn United Green Group (UGG), còn BVF thuộc sở hữu của Baiterek National Management Holdings JSC - quỹ đầu tư quốc gia của Ca-dắc-xtan. UGG đang tiên phong trong việc phát triển các nhà máy điện mặt trời quy mô công nghiệp ở Ca-dắc-xtan
- Dự án được đồng tài trợ bởi Ngân hàng Tái thiết và Phát triển Châu Âu.

Giá trị gia tăng của ADB:

- Đạt được hiệu quả minh chứng khi cho thấy tính khả thi của các dự án năng lượng mặt trời tại một quốc gia nơi lĩnh vực năng lượng mặt trời mới xuất hiện
- Tạo điều kiện cho dự án có được mức chi trả dịch vụ nợ hợp lý trong suốt vòng đời dự án và gia tăng động lực hướng tới tài trợ bằng đồng nội tệ dài hạn cho các công trình năng lượng tái tạo
- Củng cố niềm tin của nhà đầu tư và bên cho vay, thúc đẩy đầu tư của khu vực tư nhân vào lĩnh vực điện và năng lượng tái tạo.

Ngày phê duyệt: 10 tháng 5 năm 2018

Ngày cam kết: 27 tháng 2 năm 2019

Lưu ý: USD = Đô-la Mỹ.

Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019



Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org



Một kỹ sư kiểm tra việc vận hành nhà máy sưởi ấm khu vực.

Khách hàng: Tổng công ty Năng lượng Xanh Arctic (AGE);
Công ty Phát triển Địa nhiệt Xanh Sinopec (SGE)

Hỗ trợ của ADB: Khoản vay 250 triệu USD

Những đặc điểm chính:

- Dự án bao gồm việc xây dựng, mua lại, cải tạo và đưa vào vận hành một loạt các hệ thống sưởi ấm khu vực đô thị dựa trên năng lượng địa nhiệt. ADB sẽ tài trợ cho các tiểu dự án riêng rẽ, tùy theo các tiêu chí được xác định về môi trường, xã hội, phát triển và tài chính.
- Từng tiểu dự án sẽ bao gồm một thỏa thuận đối tác công – tư (PPP) với chính quyền địa phương, theo đó SGE sẽ được độc quyền xây dựng các nguồn năng lượng địa nhiệt và cơ sở hạ tầng của mạng lưới, cung cấp nhiệt và các dịch vụ liên quan cho các khách hàng đầu cuối là người dân, các cơ sở thương mại và công nghiệp.
- SGE, công ty chuyên về sưởi ấm khu vực bằng địa nhiệt lớn nhất trên thế giới xét theo phạm vi dịch vụ, thuộc sở hữu của Tập đoàn Sinopec của Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa với 51% cổ phần và AGE – một chi nhánh của công ty Ai-xơ-len đặt tại Xing-ga-po - với 49% cổ phần.
- Các công trình địa nhiệt được xây dựng bởi dự án được kỳ vọng giúp giảm phát thải khí nhà kính tới hơn 7 triệu tấn khí CO2 tương đương mỗi năm.

Giá trị gia tăng của ADB:

- Củng cố niềm tin vào sự tham gia của khu vực tư nhân trong các thỏa thuận đối tác công – tư trong lĩnh vực sưởi ấm ở Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa, cũng như việc sử dụng năng lượng tái tạo trong sưởi ấm
- Nâng cao các tiêu chuẩn môi trường và xã hội cho ngành công nghiệp địa nhiệt ở Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa
- Cách tiếp cận danh mục giúp giảm các chi phí giao dịch bằng cách gộp chung nhiều tiểu dự án tại một số thành phố nhỏ và sẽ mất thời gian để tài trợ trên cơ sở riêng rẽ từng dự án

Ngày phê duyệt: 14 tháng 12 năm 2017

Ngày cam kết: 21 tháng 3 năm 2018

Lưu ý: USD = Đô-la Mỹ.

Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019



Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org



Các tuyến đường sắt một ray Hồng và Vàng của Bangkok (bản vẽ ý tưởng).

Khách hàng: Liên doanh BSR

Hỗ trợ của ADB: Khoản vay 318 triệu USD bằng đồng bath

Những đặc điểm chính:

- Dự án sẽ xây dựng và vận hành hai tuyến đường sắt một ray vận chuyển tốc độ cao - tuyến Hồng và tuyến Vàng. Tuyến Hồng, với tổng chiều dài 34,5 ki-lô-mét (km), sẽ hoạt động tại Bangkok và tỉnh Nonthaburi, trong khi tuyến Vàng, với tổng chiều dài khoảng 30 km, sẽ hoạt động tại Bangkok và tỉnh Samut Prakarn.
- Thông qua cơ chế chi phí ròng đối tác công - tư (PPP), chính phủ chịu trách nhiệm cung cấp đất đai và mặt bằng, cũng như chi trả trợ cấp, trong khi khu vực tư nhân sẽ đầu tư vào công trình xây dựng, hệ thống máy móc thiết bị và tàu điện, cũng như vận hành và bảo trì.
- Liên doanh BSR bao gồm Tập đoàn BTS, Công ty nhà nước Kỹ thuật và Xây dựng Trung-Thái (STECOM) và Công ty TNHH nhà nước Sản xuất điện Ratchaburi (RATCH). Hợp đồng đã được trao cho BSR thông qua đấu thầu cạnh tranh và minh bạch.
- ADB sẽ cung cấp một khoản vay với thời hạn dài hơn (giải ngân theo đợt dựa trên sự gia tăng số lượng hành khách) để giảm thiểu rủi ro về lượng hành khách sau khi hết thời hạn trợ cấp của chính phủ.

Giá trị gia tăng của ADB:

- Thể hiện sự tin tưởng cho các nhà tài trợ và nhà đầu tư khác, và xúc tác tài trợ thương mại cho lĩnh vực giao thông công cộng tốc độ cao (MRT) thông qua phương thức “giải ngân theo đợt dựa trên sự gia tăng số lượng hành khách”
- Bằng cách hỗ trợ các hoạt động của cả khu vực nhà nước và tư nhân trong lĩnh vực MRT ở Thái Lan, giúp thúc đẩy các cơ chế PPP và bảo đảm với chính phủ về sự hỗ trợ sẵn sàng của ADB

Ngày phê duyệt: 5 tháng 6 năm 2018

Ngày cam kết: Sẽ xác định

Lưu ý: USD = Đô-la Mỹ.

Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019

Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org



Nhà máy điện vận hành bằng khí thiên nhiên hóa lỏng.

Khách hàng: PT. Jawa Satu Power

Hỗ trợ của ADB: Khoản vay trị giá 185 triệu USD; khoản vay 120 triệu USD từ Quỹ Cơ sở hạ tầng khu vực tư nhân Leading Asia

Những đặc điểm chính:

- Trong khuôn khổ dự án, một nhà máy điện tuabin khí chu trình hỗn hợp có công suất 1.760 mê-ga-oát sẽ được xây dựng, vận hành và bảo trì tại Cilamaya, Karawang, Tây Java. Hỗ trợ của ADB sẽ giúp xây dựng một trong những dự án điện đầu tiên và lớn nhất sử dụng khí thiên nhiên hóa lỏng ở In-đô-nê-xia, chứng thực cam kết của chính phủ về việc giảm lệ thuộc vào than đá trong khi thúc đẩy sử dụng các nguồn năng lượng trong nước sạch hơn. Dự án cũng sẽ cung cấp nguồn phát điện với chi phí phù hợp, có thể làm tăng khả năng thâm nhập của các nguồn năng lượng tái tạo vào lưới điện Java-Bali.
- PT. Jawa Satu Power thuộc sở hữu của (i) Tổng công ty Marubeni, một nhà giao dịch điện lớn của Nhật Bản với công suất lắp đặt ròng là 10.541 mê-ga-oát ở nước ngoài và là công ty hàng đầu trong ngành sản xuất điện độc lập trên toàn cầu; (ii) Tổng công ty Sojitz, một nhà giao dịch điện lớn của Nhật Bản; và (iii) PT. Pertamina (Persero), một công ty nhà nước trong lĩnh vực năng lượng, hoạt động kinh doanh trong lĩnh vực dầu khí và năng lượng mới và tái tạo.

Giá trị gia tăng của ADB:

Bảo đảm áp dụng các chính sách an toàn về môi trường và xã hội cao hơn so với tiêu chuẩn của In-đô-nê-xia, từ đó làm giảm phát thải ô nhiễm không khí, giảm ô nhiễm tiếng ồn, và triển khai chương trình phục hồi sinh kế hiệu quả

Ngày phê duyệt: 29 tháng 8 năm 2018

Ngày cam kết: 18 tháng 10 năm 2018

Lưu ý: USD = Đô-la Mỹ.

Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019



Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org



Một chủ doanh nghiệp nữ tại cửa hàng tiện lợi của mình ở Thành Đô.

Khách hàng: Công ty TNHH Tín dụng vi mô Nam Sung (MicroCred Nanchong)

Hỗ trợ của ADB: Khoản vay 20 triệu USD

Những đặc điểm chính:

- MicroCred Nanchong do MicroCred China Limited (MCL) sở hữu toàn bộ và được đăng ký tại Tứ Xuyên, một trong những tỉnh nghèo nhất ở Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa. Công ty có lịch sử hoạt động lâu dài và thành công trong việc cung cấp các khoản vay nhỏ không có bảo lãnh cho các doanh nghiệp siêu nhỏ, nhỏ và vừa (MSME) tại tỉnh Tứ Xuyên. MCL có mạng lưới cổ đông mạnh (Tập đoàn Baobab là chủ sở hữu đa số; còn Công ty Tài chính quốc tế, cơ quan hợp tác phát triển Đức thông qua KfW, và tổ chức Phát triển các Thị trường thế giới [Developing World Markets] là cổ đông), quản trị doanh nghiệp hiệu quả, đội ngũ quản lý giàu kinh nghiệm, các hệ thống quản lý rủi ro được thiết kế tốt, và hiệu quả tài chính tốt.
- Khoản vay của ADB sẽ hỗ trợ các hoạt động cho vay của công ty cho các MSME ở khu vực miền tây kém phát triển của Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa. Bằng cách giúp các doanh nghiệp nhỏ tiếp cận nguồn tài chính, dự án sẽ hỗ trợ các doanh nghiệp này mở rộng và tạo ra thêm nhiều cơ hội việc làm, từ đó giúp giảm nghèo.

Giá trị gia tăng của ADB:

- Cung cấp nguồn tài chính với thời hạn dài để giúp bù đắp thiếu hụt tài chính của MCL và hỗ trợ mở rộng công ty. MicroCred Nanchong không có các khoản ký quỹ và đang đối mặt với khó khăn trong việc có được nguồn tài chính từ ngân hàng thương mại
- Hỗ trợ lồng ghép giới hiệu quả thông qua kế hoạch hành động giới, với việc hướng tới hơn 10.000 người vay là phụ nữ

Ngày phê duyệt: 6 tháng 8 năm 2018

Ngày cam kết: 5 tháng 11 năm 2018

Lưu ý:

(i) USD = Đô-la Mỹ.

(ii) ADB công nhận cách viết “Trung Quốc” để chỉ Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa.

Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019

Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org



Nooreen, một trong 2 triệu người vay là phụ nữ của ASA, quản lý rất hiệu quả hoạt động kinh doanh nhỏ dịch vụ internet và điện thoại của cô ở gần Iligan, Bắc Mindanao. Các doanh nghiệp nhỏ như Nooreen giúp mang thế giới kỹ thuật số đến các vùng sâu xa của Phi-líp-pin (ảnh của Anshukant Taneja/ADB).

Khách hàng: Quỹ ASA Phi-líp-pin Inc., (ASA)

Hỗ trợ của ADB: Huy động vốn vay trị giá 30 triệu USD bằng đồng peso

Những đặc điểm chính:

- ADB sẽ cung cấp nguồn tài chính với kỳ hạn dài hơn cho ASA để (i) mở rộng danh mục các khoản vay doanh nghiệp của ASA cho các doanh nghiệp siêu nhỏ do phụ nữ làm chủ và quản lý, và (ii) tăng cường cơ sở nguồn lực của Quỹ này để cung cấp các khoản vay cho phụ nữ trong các dự án nhà ở chi phí thấp, cấp nước, và cơ sở vệ sinh tại chỗ. Có tới 80% số vốn tài trợ của ADB sẽ được triển khai tại các tỉnh tự hậu và bị ảnh hưởng bởi xung đột ở Phi-líp-pin (tại Visayas và Mindanao); phần còn lại được triển khai tại các khu vực sâu xa và ít tiếp cận tài chính hơn ở tỉnh Luzon.
- ASA là một trong những đơn vị cung cấp tài chính vi mô lớn nhất và có uy tín nhất tại Phi-líp-pin. Với hơn 70% trong số 1.100 chi nhánh của công ty đặt tại các tỉnh kém phát triển, ASA có sự hiện diện vững chắc trong lĩnh vực tài chính vi mô; cách tiếp cận cho vay minh bạch và công bằng; cùng các tiêu chuẩn rất cao trong quản trị, báo cáo và công khai thông tin. Năng lực của ASA trong việc cung cấp tài trợ tuân thủ Shari'ah ở những khu vực bị ảnh hưởng bởi xung đột tại Mindanao càng củng cố thêm uy tín của tổ chức này và giúp nó trở thành đối tác được lựa chọn của ADB.

Giá trị gia tăng của ADB:

- Mở rộng khả năng tiếp cận tài chính cho các doanh nghiệp siêu nhỏ do phụ nữ làm chủ tại các khu vực bị ảnh hưởng bởi xung đột và tự hậu, từ đó cải thiện mức thu nhập, tiết kiệm và điều kiện sống chung. Bằng cách tập trung vào các tỉnh tự hậu, nguồn tài trợ này sẽ giúp giảm sự mất cân bằng giữa các vùng miền
- Giúp đa dạng hóa hồ sơ cho vay của ASA thông qua nguồn tài chính với kỳ hạn dài hơn

Ngày phê duyệt: 21 tháng 8 năm 2018

Ngày cam kết: Quý 2 năm 2019

Lưu ý: USD = Đô-la Mỹ.

Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019



Các doanh nghiệp vừa và nhỏ do phụ nữ làm chủ là một phần quan trọng của nền kinh tế Việt Nam.

Khách hàng: Ngân hàng Thương mại cổ phần Đầu tư và Phát triển Việt Nam (BIDV)

Hỗ trợ của ADB: Khoản vay trực tiếp 200 triệu USD và khoản vay loại B trị giá 100 triệu USD

Những đặc điểm chính:

- ADB sẽ cung cấp nguồn tài chính với kỳ hạn dài hơn cho BIDV để hỗ trợ tăng trưởng tín dụng cho các doanh nghiệp vừa và nhỏ (DNVVN) và cung cấp các sản phẩm tài chính hết sức thiết yếu cho phân khúc khách hàng chưa được phục vụ này.
- BIDV là bên cho vay lớn nhất cho các doanh nghiệp vừa và nhỏ tại Việt Nam, và coi đây là ưu tiên phù hợp với nỗ lực của chính phủ nhằm thúc đẩy cho vay đối với phân khúc này. BIDV có tỷ lệ sở hữu nhà nước là 95,3% thông qua Ngân hàng Nhà nước Việt Nam; 4,7% là niêm yết công khai; và 1,3% được nắm giữ bởi các nhà đầu tư nước ngoài.

Giá trị gia tăng của ADB:

- Cho phép tiếp cận các khoản vay với thời hạn dài hơn mà hiện chưa có ở Việt Nam, và hỗ trợ sự phát triển của các DNVVN
- Đánh dấu phần nào hỗ trợ của ADB cho các DNVVN ở nông thôn và các DNVVN do phụ nữ làm chủ
- Huy động nguồn tài chính của khu vực tư nhân cho BIDV để giúp thu hẹp khoảng thiếu hụt tài trợ. ADB cũng có thể chuyển một phần rủi ro của mình cho các công ty bảo hiểm tư nhân
- Cung cấp hỗ trợ kỹ thuật để (i) tăng cường quản lý rủi ro và các hệ thống quản lý xã hội và môi trường của BIDV, (ii) hỗ trợ các khoản đầu tư vào chiến lược kỹ thuật số của BIDV, (iii) xây dựng các hệ thống theo dõi khách hàng nữ, và (iv) tạo ra chiến lược và các sản phẩm để hỗ trợ phân khúc thị trường quan trọng này.

Ngày phê duyệt: 29 tháng 8 năm 2018

Ngày cam kết: 23 tháng 11 năm 2018

Notes:

(i) USD = Đô-la Mỹ.

(ii) ADB công nhận cách viết “Vietnam” để chỉ Việt Nam.

Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019

Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ

Tel +63 2 8632 6540

Email: newbusiness@adb.org



Cán bộ cho vay của Annapurna đang chủ trì một cuộc họp của nhóm tự lực tài chính vi mô (ảnh của Paul Flegler/ADB)

Khách hàng: Công ty Tài chính Annapurna

Hỗ trợ của ADB: Đầu tư cổ phần trị giá 30 triệu USD; bảo lãnh nợ trị giá 20 triệu USD

Những đặc điểm chính:

- Annapurna là một phần của Chương trình Bảo đảm và Tham gia Rủi ro Tài chính vi mô của ADB kể từ năm 2014. Đây là một trong những tổ chức tài chính vi mô lớn nhất ở Ấn Độ, với phần lớn danh mục cho vay nằm ở các bang và khu vực nông thôn kém phát triển. Cổ đông lớn nhất của Annapurna là Quỹ Đầu tư chung Ấn Độ - Oman, một quỹ đầu tư tư nhân cho tăng trưởng tập trung vào các doanh nghiệp quy mô trung bình ở Ấn Độ. Công ty Đầu tư cho các Quốc gia đang phát triển của Bỉ - một ngân hàng phát triển song phương - nắm giữ 14% cổ phần của Annapurna.
- Hoạt động này sẽ hỗ trợ sự tăng trưởng của Annapurna khi giúp nó mở rộng hiện diện cho vay ở miền đông và miền trung Ấn Độ, và đa dạng hóa hoạt động tại các khu vực chưa được bao phủ dịch vụ trên khắp đất nước. Đây sẽ là lần hợp tác đầu tiên của Annapurna với một tổ chức đa phương.
- Đầu tư của ADB sẽ được sử dụng để tài trợ cho (i) các khoản vay tài chính vi mô cho khách hàng nữ theo mô hình nhóm tự lực và nhóm đồng chịu trách nhiệm, (ii) các khoản vay nhỏ khác cho khách hàng cá nhân và các doanh nghiệp siêu nhỏ và nhỏ, và (iii) các khoản vay nhà ở giá rẻ.
- ADB cũng sẽ cung cấp hỗ trợ kỹ thuật xây dựng năng lực lên tới 500.000 USD để hỗ trợ Annapurna trong lĩnh vực lồng ghép giới và các lĩnh vực quan trọng khác, bao gồm phát triển kỹ năng cho khách hàng và quản lý rủi ro.

Giá trị gia tăng của ADB:

- Thông qua ứng viên do ADB đề cử vào Hội đồng quản trị của Annapurna, phổ biến kinh nghiệm và tri thức của ADB trong một số lĩnh vực kinh doanh cốt lõi, như tài trợ cho doanh nghiệp vừa và nhỏ, tài trợ nông thôn và tài trợ cho nhà ở giá rẻ
- Tăng cường nguồn vốn của Annapurna và cung cấp khoản nợ dài hạn
- Hỗ trợ Annapurna tuân thủ các tiêu chuẩn cao trong quản trị doanh nghiệp; và áp dụng các tiêu chuẩn xã hội, môi trường và quản lý rủi ro dựa trên thị trường

Ngày phê duyệt: 14 tháng 11 năm 2018

Ngày cam kết: 27 tháng 12 năm 2018 (Cổ phần)

Lưu ý: USD = Đô-la Mỹ.

Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019



Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org



Một tuyến phố nhộn nhịp ở Yangon.

Khách hàng: Quỹ Tăng trưởng Mi-an-ma Ascent I L.P (AMGF)

Hỗ trợ của ADB: Đầu tư cổ phần 10 triệu USD

Những đặc điểm chính:

- Là quỹ đầu tư cổ phần tư nhân với mục tiêu vốn hóa đạt 100 triệu USD, AMGF sẽ đầu tư vốn cổ phần phục vụ mục tiêu tăng trưởng cho các công ty có quy mô trung bình, gồm các doanh nghiệp vừa và nhỏ, hoạt động tại Mi-an-ma. Các lĩnh vực trọng tâm gồm người tiêu dùng, giáo dục, dịch vụ tài chính, chăm sóc sức khỏe, công nghệ, truyền thông và viễn thông.
- Ascent Capital Partners, một đơn vị quản lý quỹ đầu tư tư nhân mới thành lập đăng ký tại Xinh-ga-po, chịu trách nhiệm thực hiện khoản đầu tư này. Đơn vị này được hỗ trợ bởi các nhà đầu tư chủ chốt, bao gồm hai doanh nhân rất có uy tín và thành công ở Mi-an-ma, cùng với Quỹ Quản lý vốn Temasek.

Giá trị gia tăng của ADB:

- Xúc tác đầu tư tư nhân vào Mi-an-ma và khuyến khích các thông lệ quốc tế tốt nhất trong quản trị và đầu tư đối với các công ty được nhận đầu tư từ quỹ
- Giúp Ascent Capital Partners áp dụng hệ thống quản lý xã hội và môi trường, được sử dụng trong hoạt động của các công ty thuộc danh mục, và một chính sách bao trùm về giới mà các dự án đầu tư đề xuất sẽ được sàng lọc dựa trên đó
- Cho phép AMGF cung cấp vốn cổ phần dài hạn để tạo điều kiện thuận lợi cho các công ty tăng trưởng nhanh mở rộng, góp phần vào sự tăng trưởng của nền kinh tế và các thị trường vốn còn non trẻ của Mi-an-ma

Ngày phê duyệt: 11 tháng 12 năm 2018

Ngày cam kết: 21 tháng 12 năm 2018

Lưu ý: USD = Đô-la Mỹ.

Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019



Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org



Văn phòng bác sĩ trong một bệnh viện ở Bắc Ấn Độ.

Khách hàng: Quỹ Đầu tư cổ phần tư nhân Multiples III (Multiples III)

Hỗ trợ của ADB: Đầu tư cổ phần 35 triệu USD

Những đặc điểm chính:

- Là quỹ đầu tư cổ phần tư nhân với mục tiêu vốn hóa đạt 750 triệu USD, Multiples III sẽ đầu tư vào các cơ hội ở giai đoạn tăng trưởng trong những công ty quy mô trung bình ở Ấn Độ. Nó cũng có thể cân nhắc chọn lọc các cơ hội đầu tư theo định hướng kiểm soát ở giai đoạn sớm. Các lĩnh vực mục tiêu là người tiêu dùng, tài chính, chăm sóc sức khỏe và công nghệ.
- Quỹ sẽ được quản lý bởi Multiples Alternate Asset Management Private Limited, một công ty quản lý quỹ đầu tư tư nhân tập trung vào Ấn Độ, độc lập và rất có uy tín; công ty đã huy động được hai quỹ với tổng vốn cam kết là 880 triệu USD và đầu tư gần 700 triệu USD cho 20 khoản đầu tư.
- Multiples III sẽ giúp (i) cung cấp vốn tăng trưởng cho các công ty thuộc khu vực tư nhân và xúc tác cho sự phát triển của chúng trong khi khai thác tầng lớp trung lưu đang gia tăng của Ấn Độ, (ii) hỗ trợ các nỗ lực của Chính phủ Ấn Độ nhằm tăng tính minh bạch và hiệu quả của nền kinh tế thông qua cải thiện quản trị doanh nghiệp của các công ty được đầu tư, và (iii) góp phần tạo việc làm cho khu vực tư nhân và tăng nguồn thu từ thuế cho chính phủ.

Giá trị gia tăng của ADB:

- Với vai trò nhà đầu tư chủ chốt, ADB giúp thu hút thêm vốn thể chế để cho phép quỹ đạt được mục tiêu về quy mô
- Giúp xây dựng và áp dụng một hệ thống quản lý xã hội và môi trường đòi hỏi các công ty trong danh mục đầu tư phải tuân thủ Tuyên bố Chính sách an toàn của ADB
- Thúc đẩy bình đẳng giới trong một số công ty được nhận đầu tư của quỹ

Ngày phê duyệt: 13 tháng 12 năm 2018

Ngày cam kết: 31 tháng 12 năm 2018

Lưu ý: USD = Đô-la Mỹ.



Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019

Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org



Một nữ nông dân trồng khoai tây cung cấp cho Tập đoàn PRAN. Các hợp đồng tiêu thụ nông sản này đã giúp gia tăng thu nhập của người nông dân.

Khách hàng: Công ty TNHH Nông nghiệp Sylvan (SAL)

Hỗ trợ của ADB: Khoản vay 14,2 triệu USD

Những đặc điểm chính:

- Khoản vay của ADB sẽ hỗ trợ mở rộng hoạt động của SAL sang lĩnh vực chế biến các sản phẩm khoai tây chiên, bột khoai tây và mì ống thông qua việc tài trợ cho các cơ sở chế biến mới trong Khu công nghiệp Habiganj. SAL sẽ mua khoai tây theo các hợp đồng tiêu thụ nông sản, từ đó cung cấp nguồn thu nhập bảo đảm cho 2.000 nông hộ nhỏ. Dự án sẽ thúc đẩy tính bao trùm của doanh nghiệp, xét tới tác động cao trong giảm nghèo ở cả cấp độ các nông trại và nhà máy.
- Dự án cũng sẽ đạt được lồng ghép giới hiệu quả thông qua việc triển khai một kế hoạch hành động giới.
- Dự án đánh dấu lần thứ hai ADB cung cấp hỗ trợ cho SAL. Các cơ sở sản xuất tinh bột và glucose lỏng (chế biến từ sắn mua của các nông dân theo hợp đồng) của công ty cũng được ADB tài trợ vào năm 2012.
- SAL thuộc sở hữu của Tập đoàn PRAN-RFL, một trong những tập đoàn sản xuất lớn nhất ở Băng-la-đét và dẫn đầu thị trường về các sản phẩm thực phẩm. Tập đoàn này đã và đang tăng cường sự tham gia của nông dân thông qua các hợp đồng tiêu thụ nông sản từ những năm 1990. PRAN đã ký hợp đồng với khoảng 100.000 nông dân sản xuất nhiều loại cây trồng khác nhau phục vụ nhu cầu mua sắm của các doanh nghiệp kinh doanh nông nghiệp của mình.

Giá trị gia tăng của ADB:

- Cung cấp nguồn vốn dài hạn bằng đồng đô-la Mỹ, vốn không có sẵn ở Băng-la-đét
- Nâng cao các tiêu chuẩn môi trường và xã hội thông qua việc tuân thủ các yêu cầu chính sách của ADB
- Thúc đẩy bình đẳng giới thông qua một kế hoạch hành động giới, bao gồm tạo cơ hội việc làm cho phụ nữ và hỗ trợ các nữ nông dân có hợp đồng với công ty thông qua các ứng dụng dựa trên công nghệ

Ngày phê duyệt: 10 tháng 12 năm 2018

Ngày cam kết: 19 tháng 3 năm 2019

Lưu ý: USD = Đô-la Mỹ.

Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019



Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org



Các công nhân của Gobi đang sản xuất những sản phẩm may mặc bằng ca-sơ-mia chất lượng cao (ảnh của Công ty Cổ phần Gobi).

Khách hàng: Công ty Cổ phần Gobi

Hỗ trợ của ADB: Khoản vay 9 triệu USD

Những đặc điểm chính:

- Dự án sẽ giúp Gobi phát triển năng lực xử lý sơ cấp và thứ cấp, bổ sung nhiều giá trị hơn trong thị trường vải len ca-sơ-mia nội địa và tích hợp mạnh mẽ hơn chuỗi giá trị vải len ca-sơ-mia. Việc gia tăng công suất xử lý và lưu trữ sơ cấp sẽ cho phép Gobi mua thêm nguyên liệu vải len ca-sơ-mia thô từ những người chăn nuôi. Dự án cũng sẽ cho phép Gobi triển khai chiến lược gia tăng xuất khẩu của mình. Gobi là một doanh nghiệp có tính bao trùm, cung cấp sinh kế và cơ hội việc làm bền vững cho người nghèo Mông Cổ, đặc biệt là người chăn gia súc và phụ nữ.
- Gobi là nhà sản xuất các sản phẩm may mặc từ ca-sơ-mia tích hợp theo chiều dọc lớn nhất tại Mông Cổ. Công ty mua nguyên liệu ca-sơ-mia thô, tiến hành xử lý sơ cấp và thứ cấp trong các nhà máy của mình, và bán các sản phẩm cuối cùng như áo len, áo khoác và khăn quàng bằng ca-sơ-mia cho khách hàng trong và ngoài nước. Là một trong những nhà xuất khẩu phi khai khoáng hàng đầu của Mông Cổ, Gobi hiện đang sử dụng hơn 1.700 nhân công (hơn hai phần ba trong số đó là phụ nữ) và vận hành 10 cửa hàng ở Mông Cổ, cùng 50 cửa hàng nhượng quyền và năm cửa hàng chi nhánh ở nước ngoài.
- Đây là dự án tài trợ cho khu vực tư nhân đầu tiên của ADB trong lĩnh vực kinh doanh nông nghiệp ở Mông Cổ. Đây cũng là khoản hỗ trợ cho khu vực tư nhân thứ hai của ADB được đồng tài trợ trực tiếp từ Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản, với 9 triệu USD đồng tài trợ được cung cấp cho dự án.

Giá trị gia tăng của ADB:

- Giúp Gobi xây dựng một kế hoạch quản lý xã hội và môi trường mạnh mẽ, bao gồm các biện pháp thích ứng biến đổi khí hậu và một kế hoạch hành động giới
- Thu hút nguồn vốn dài hạn và quan hệ đối tác từ các nguồn quốc tế
- Cung cấp khoản nợ dài hạn hiện không có sẵn ở Mông Cổ

Ngày phê duyệt: 27 tháng 7 năm 2018

Ngày cam kết: Quý 2 năm 2019

Lưu ý: USD = Đô-la Mỹ.

Ngày xuất bản: Tháng 4 năm 2019



Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ
Tel +63 2 8632 6540
Email: newbusiness@adb.org

Ngân hàng Phát triển Châu Á

ADB cam kết đạt tới một khu vực Châu Á và Thái Bình Dương thịnh vượng, đồng đều, thích ứng và bền vững, trong khi duy trì nỗ lực xóa nghèo cùng cực. Được thành lập năm 1966, ADB thuộc sở hữu của 68 thành viên, trong đó có 49 thành viên trong khu vực. Những công cụ chính để hỗ trợ các quốc gia thành viên đang phát triển là đối thoại chính sách, khoản vay, đầu tư cổ phần, bảo lãnh, viện trợ không hoàn lại và hỗ trợ kỹ thuật.

Yêu cầu thông tin và câu hỏi, xin liên hệ:

Tel +63 2 8632 6540

E-mail: newbusiness@adb.org

Ghi chú:

(i) Trong ấn phẩm này, “\$” dùng chỉ đồng đô-la Mỹ.

(ii) ADB công nhận cách viết “Trung Quốc” để chỉ Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa và “Vietnam” để chỉ Việt Nam.

(iii) Trang bìa: Các dự án phát triển khu vực tư nhân.

(iv) Tất cả ảnh minh họa đều thuộc ADB trừ khi có ghi chú khác.



Giấy phép Creative Commons Attribution 3.0 IGO (CC BY 3.0 IGO)

© 2019 ADB. Giấy phép CC không áp dụng cho các tài liệu mà ADB không giữ bản quyền trong ấn phẩm này.

<https://www.adb.org/terms-use#openaccess>

<http://www.adb.org/publications/corrigenda>

PSN ARM190214-2

pubsmarketing@adb.org